

Chères lectrices, chers lecteurs,

C'est clair sur le papier: en Suisse, l'assurance obligatoire des soins ne doit prendre en charge que les prestations médicales **efficaces, adéquates et économiques**. Telle est la teneur de la loi sur l'assurance-maladie. Cette disposition est également valable par analogie pour la LAA, LAM et LAI. En pratique, bien des cas ne permettent pas d'affirmer sans autre qu'une prestation remplit ou non les **critères EAE**. Les partenaires de la santé ont encore indubitablement du pain sur la planche pour clarifier cette question complexe. Le **groupe de travail Qualité de la FMH** (GTQ-FMH) a déjà fait un pas important dans ce sens: dans le présent BMS, il publie sa **prise de position** sur l'**«adéquation»** en invitant les lecteurs à discuter de ce critère. L'**éditorial d'Olivier Kappeler** est également consacré à ce thème (➡ pages 1663 et 1665).

Après l'Allemagne, on observe en Suisse également une **diminution accrue des naissances en fin de semaine**. Cette constatation, fruit d'une étude d'**Alexander Lerchl** et de **Sarah Reinhard**, a été publiée dans la revue «Naturwissenschaften». Entre 1969

et 2005, **100 000 enfants de moins** sont nés en fin de semaine qu'on aurait pu l'espérer en cas de **répartition égale des accouchements sur sept jours**. Près de 3 millions de naissances ont fait l'objet d'une analyse statistique. Ces résultats seront interprétés différemment suivant la position que l'on adopte. Un **résumé** des constatations les plus importantes faites par **Alexander Lerchl** est publié à la ➡ page 1676.

«Pourquoi autant d'anglais?», telle pourrait être la question naïve posée aux médecins de notre pays. L'**anglais** domine dans la **littérature médicale spécialisée** et comme langue internationale dans les congrès. Dans ce contexte, la **Société suisse de dermatologie et de vénéréologie (SSDV)** a réalisé une **enquête** auprès de ses membres concernant l'introduction de l'anglais comme **langue officielle des congrès nationaux** – avec des résultats intéressants (➡ page 1678).

Lorsque la détresse produite par la toxicomanie a atteint à Zurich son point culminant au début des années nonante du

siècle dernier, l'**ARUD Zurich** était une des organisations qui cherchaient à offrir des solutions pragmatiques. **Daniel Meili**, qui s'est retiré en début d'année de sa fonction de médecin-chef de l'ARUD, a marqué de son empreinte les projets de cette institution ainsi que la **«médecine de la drogue»** en Suisse au cours des treize dernières années. Ses déclarations controversées, la dernière en date concernant la **«question de l'abstinence»**, ont donné lieu aux discussions les plus diverses. **Interview** approfondie dès la ➡ page 1690.

Nouvelle réjouissante: l'**appel que nous avons lancé aux collègues candidats au Conseil national ou au Conseil des Etats** pour qu'ils se présentent dans le BMS, a eu un écho favorable. Vous trouverez dans la présente édition une nouvelle série de **portraits révélateurs** (➡ page 1695).

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli
(Rédacteur en chef)
lic. phil. Jacqueline Wettstein, FMH
Dr Erhard Taverna

Rédaction Ethique

Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire médicale

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Pr Jean Jacques Dreiffuss
Dr Eberhard Wolff

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttentz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte
Federazione dei medici svizzeri
Swiss Medical Association
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
EMH Edizioni mediche svizzere SA
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttentz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA
Thomas Gierl M.A.
Responsable marketing
et communication
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttentz
Tél. 061 467 85 49, fax 061 467 85 56
E-mail: tgierl@emh.ch

Annonces

EMH Editions médicales suisses SA
Ariane Furrer
Assistante Placement des annonces
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttentz
Tél. 061 467 85 88
Fax 061 467 85 56
E-mail: afurrer@emh.ch

«Offres et demandes d'emploi»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttentz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@hin.ch
Internet: www.fmhjob.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.–,
porto en plus

© 2007 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électroniquement et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi

ISSN 1661-5948

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique: Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr B. Amann-Vesti
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique: Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie: PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Dr D. Cribiez
Génétique médicale: Dr D. Niedrist
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique: Pr W. Holzgreve
Hématologie: Dr M. Zoppi
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation: Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages: PD Dr C. Hatz
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschg
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pathologie: Pr G. Cathomas
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pharmacologie et toxicologie clinique: Dr T. Buclin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marincek
Radio-oncologie: Pr R. Greiner
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger